

महर्षि पाणिनि  
कृत  
अष्टाध्यायी  
संस्कृत व्याकरण

अनुवाद कर्ता: सञ्जय मोहन मित्तल

**Aṣṭādhyaayee**  
Sanskṛita Grammar

by Maharṣhi Paaṇini

Translated by: Sañjay Mohan Mittal

## Maareshvara Sootra माहेश्वर सूत्र

पाणिनि ने देवनागरी से मूल स्वरों व व्यञ्जनों को १४ सूत्रों में बाँटा है। पाणिनि ने इन १४ सूत्रों से ४१ प्रत्याहार (संक्षिप्त कोड) बनाए जिन पर बाद के सभी सूत्र आधारित हैं। ऋषि कात्यायन ने बाद में दो प्रत्याहार और जोड़े।

Paanini classified all of the basic vowel and consonants in 14 keys. On the basis of these 14 keys Paanini created 41 shorthand codes (pratyaahaara) which are used abundantly in all subsequent rules of grammar. Kaatyaayana added 2 more shorthand codes later.

	सूत्र Key	टिप्पणी Comments
स्वर Vowels		
१ 1	अइउण् a,i,u,ṇ	तीन मूल ह्रस्व स्वर The three basic short vowels a, i and u
२ 2	ऋलृक् ṛi,lṛi,k	अन्य दो ह्रस्व स्वर The other two short vowels ṛi and lṛi
३ 3	एओङ् e,o,ṅ	
४ 4	ऐऔच् ai,au,ch	
व्यञ्जन Consonants		
५ 5	हयवरट् ha,ya,va,ra,ṭ	
६ 6	लण् la,ṇ	
७ 7	अमङणनम् ṇa,ma,ṇa,ṇa,na,m	
८ 8	झभञ् jha,bha,ṇ	
९ 9	घढधष् gha,ḍha,dha,ṣh	
१० 10	जबगडदश् ja,ba,ga,ḍa,da,sh	
११ 11	खफछठथचटतव् kha,pha,chha,ṭha,tha,cha,ṭa,ta,v	
१२ 12	कपय् ka,pa,y	
१३ 13	शषसर् sha,ṣha,sa,r	

१४	हल्	
14	ha,l	

	प्रत्याहार Shorthand	वर्ण Shorthand	टिप्पणी Comments
अकार Starting with vowel "a"			
१ 1	अण् aṇ	अ इ उ a, i, u	
२ 2	अक् ak	अ इ उ ऋ लृ a, i, u, ṛi, lṛi	
३ 3	अच् ach	अ इ उ ऋ लृ ए ओ ऐ औ a, i, u, ṛi, lṛi, e, o, ai, au	
४ 4	अट् a	अ इ उ ऋ लृ ए ओ ऐ औ ह य व र a, i, u, ṛi, lṛi, e, o, ai, au, ha, ya, va, ra	
५ 5	अण् aṇ	अ इ उ ऋ लृ ए ओ ऐ औ ह य व र ल a, i, u, ṛi, lṛi, e, o, ai, au, ha, ya, va, ra, la	
६ 6	अम् am	अ इ उ ऋ लृ ए ओ ऐ औ ह य व र ल ज म ङ ण न a, i, u, ṛi, lṛi, e, o, ai, au, ha, ya, va, ra, la, ña, ma, ña, ṇa, na	
७ 7	अश् ash	अ इ उ ऋ लृ ए ओ ऐ औ ह य व र ल ज म ङ ण न झ भ घ ढ ध ज ब ग ड द a, i, u, ṛi, lṛi, e, o, ai, au, ha, ya, va, ra, la, ña, ma, ña, ṇa, na, jha, bha, gha, ḍha, dha, ja, ba, ga, ḍa, da	
८ 8	अल् al	अ इ उ ऋ लृ ए ओ ऐ औ ह य व र ल ज म ङ ण न झ भ घ ढ ध ज ब ग ड द ख फ छ ठ थ च ट त क प श ष स ह a, i, u, ṛi, lṛi, e, o, ai, au, ha, ya, va, ra, la, ña, ma, ña, ṇa, na, jha, bha, gha, ḍha, dha, ja, ba, ga, ḍa, da, kha, pha, chha, ṭha, tha, cha, ṭa, ta, ka, pa, sha, ṣha, sa, ha	
इकार Starting with vowel "i"			
९	इक्	इ उ ऋ लृ	

9	ik	i, u, ri, lri	
१०	इच्	इ उ ऋ लृ ए ओ ऐ औ	
10	ich	i, u, ri, lri, e, o, ai, au	
११	इण्	इ उ ऋ लृ ए ओ ऐ औ ह य व र ल	
11	iṇ	i, u, ri, lri, e, o, ai, au, ha, ya, va, ra, la	
उकार Starting with vowel “u”			
१२	उक्	उ ऋ लृ	
12	uk	u, ri, lri	
एकार Starting with vowel “e”			
१३	एङ्	ए ओ	
13	eṅ	e, o	
१४	एच्	ए ओ ऐ औ	
14	ech	e, o, ai, au	
ऐकार Starting with vowel “ai”			
१५	ऐच्	ऐ औ	
15	aich	ai, au	
हकार Starting with consonant “ha”			
१६	हश्	ह य व र ल ज म ङ ण न झ भ घ ढ ध ज ब ग ङ द	
16	hash	ha, ya, va, ra, la, ña, ma, ña, ṇa, na, jha, bha, gha, ḍha, dha, ja, ba, ga, ḍa, da	
१७	हल्	ह य व र ल ज म ङ ण न झ भ घ ढ ध ज ब ग ङ द ख फ छ ठ थ च ट त क प श ष स ह	
17	hal	ha, ya, va, ra, la, ña, ma, ña, ṇa, na, jha, bha, gha, ḍha, dha, ja, ba, ga, ḍa, da, kha, pha, chha, ṭha, tha, cha, ṭa, ta, ka, pa, sha, ṣha, sa, ha	
यकार Starting with consonant “ya”			
१८	यण्	य व र ल	
18	yaṇ	ya, va, ra, la	
१९	यम्	य व र ल ज म ङ ण न	
19	yam	ya, va, ra, la, ña, ma, ña, ṇa, na	
२०	यञ्	य व र ल ज म ङ ण न झ भ	
20	yañ	ya, va, ra, la, ña, ma, ña, ṇa, na jha, bha	

२१ 21	यय् yay	य व र ल ज म ङ ण न झ भ घ ढ ध ज ब ग ड द ख फ छ ठ थ च ट त क प ya, va, ra, la, ña, ma, ña, ña, na, jha, bha, gha, ḍha, dha, ja, ba, ga, ḍa, da, kha, pha, chha, ṭha, tha, cha, ṭa, ta, ka, pa	
२२ 22	यर् yar	य व र ल ज म ङ ण न झ भ घ ढ ध ज ब ग ड द ख फ छ ठ थ च ट त क प श ष स ha, ya, va, ra, la, ña, ma, ña, ña, na jha, bha, gha, ḍha, dha, ja, ba, ga, ḍa, da, kha, pha, chha, ṭha, tha, cha, ṭa, ta, ka, pa, sha, ṣha, sa	
वकार Starting with consonant “va”			
२३ 23	वश् vash	व र ल ज म ङ ण न झ भ घ ढ ध ज ब ग ड द va, ra, la, ña, ma, ña, ña, na, jha, bha, gha, ḍha, dha, ja, ba, ga, ḍa, da	
२४ 24	वल् hal	व र ल ज म ङ ण न झ भ घ ढ ध ज ब ग ड द ख फ छ ठ थ च ट त क प श ष स ह va, ra, la, ña, ma, ña, ña, na, jha, bha, gha, ḍha, dha, ja, ba, ga, ḍa, da, kha, pha, chha, ṭha, tha, cha, ṭa, ta, ka, pa, sha, ṣha, sa, ha	
रेफ Starting with consonant “ra”			
२५ 25	रल् ral	र ल ज म ङ ण न झ भ घ ढ ध ज ब ग ड द ख फ छ ठ थ च ट त क प श ष स ह ra, la, ña, ma, ña, ña, na, jha, bha, gha, ḍha, dha, ja, ba, ga, ḍa, da, kha, pha, chha, ṭha, tha, cha, ṭa, ta, ka, pa, sha, ṣha, sa, ha	
मकार Starting with consonant “ma”			
२६ 26	मय् may	म ङ ण न झ भ घ ढ ध ज ब ग ड द ख फ छ ठ थ च ट त क प ma, ña, ña, na, jha, bha, gha, ḍha, dha, ja, ba, ga, ḍa, da, kha, pha, chha, ṭha, tha, cha, ṭa, ta, ka, pa	
ङकार Starting with consonant “ña”			
२७	ङम्	म ङ ण न	

27	nam	ma, na, na, na	
झकार Starting with consonant “jha”			
२८ 28	झष् jhaṣh	झ भ घ ढ ध jha, bha, gha, ḍha, dha	
२९ 29	झश् jhash	झ भ घ ढ ध ज ब ग ङ द jha, bha, gha, ḍha, dha, ja, ba, ga, ḍa, da	
३० 30	झय् jhay	झ भ घ ढ ध ज ब ग ङ द ख फ छ ठ थ च ट त क प jha, bha, gha, ḍha, dha, ja, ba, ga, ḍa, da, kha, pha, chha, ṭha, tha, cha, ṭa, ta, ka, pa	
३१ 31	झर् jhar	झ भ घ ढ ध ज ब ग ङ द ख फ छ ठ थ च ट त क प श ष स jha, bha, gha, ḍha, dha, ja, ba, ga, ḍa, da, kha, pha, chha, ṭha, tha, cha, ṭa, ta, ka, pa, sha, ṣha, sa	
३२ 32	झल् jhal	झ भ घ ढ ध ज ब ग ङ द ख फ छ ठ थ च ट त क प श ष स ह jha, bha, gha, ḍha, dha, ja, ba, ga, ḍa, da, kha, pha, chha, ṭha, tha, cha, ṭa, ta, ka, pa, sha, ṣha, sa, ha	
भकार Starting with consonant “bha”			
३३ 33	भष् bhaṣh	भ घ ढ ध bha, gha, ḍha, dha	
जकार Starting with consonant “ja”			
३४ 34	जश् jash	ज ब ग ङ द ja, ba, ga, ḍa, da	
जकार Starting with consonant “ja”			
३५ 35	बश् bash	ब ग ङ द ba, ga, ḍa, da	
छकार Starting with consonant “chha”			
३६ 36	छव् chhav	छ ठ थ च ट त chha, ṭha, tha, cha, ṭa, ta	
खकार Starting with consonant “kha”			
३७ 37	खय् khay	ख फ छ ठ थ च ट त क प kha, pha, chha, ṭha, tha, cha, ṭa, ta, ka, pa	

३८ 38	खर् khar	ख फ छ ठ थ च ट त क प श ष स kha, pha, chha, ṭha, tha, cha, ṭa, ta, ka, pa, sha, ṣha, sa	
चकार Starting with consonant “cha”			
३९ 39	चर् char	च ट त क प श ष स cha, ṭa, ta, ka, pa, sha, ṣha, sa	
शकार Starting with consonant “sha”			
४० 40	शर् shar	श ष स sha, ṣha, sa	
४१ 41	शर् shal	श ष स ह sha, ṣha, sa, ha	
उणादि सूत्र से			
४२ 42	अम् ñam	अ म ङ ण न ña, ma, ña, ṇa, na	
वार्तिक से			
४३ 43	चय् chay	च ट त क प cha, ṭa, ta, ka, pa	

अथ प्रथमोऽध्यायः

atha prathamo'dhyaayah

प्रथमः पादः

prathamah paadah

वृद्धिरादैच् ॥१।१।१॥

vṛiddhiraadaich 1.1.1

अदेङ् गुणः ॥१।१।२॥

adeṅ guṇah 1.1.2

इको गुणवृद्धी ॥१।१।३॥

iko guṇavṛiddhee 1.1.3

न धातुलोप आर्द्धधातुके ॥१।१।४॥

na dhaatulopa aarddhadhaatuke 1.1.4

क्वडति च ॥१।१।५॥

kkñiti cha 1.1.5

दीधीवेवीटाम् ॥१।१।६॥

deedheeveveetaam 1.1.6

हलोऽनन्तराः संयोगः ॥१।१।७॥

halo'nantaraah sañyogah 1.1.7

मुखनासिकावचनोऽनुनासिकः ॥१।१।८॥

mukhanaasikaavachano'nunaasikah 1.1.8

तुल्यास्यप्रयत्नं सवर्णम् ॥१।१।९॥

tulyaasyaprayatnan savarṇam 1.1.9

नाज्झलौ ॥१।१।१०॥

naajjhalau 1.1.10

ईदूदेद् द्विवचनं प्रगृह्यम् ॥१।१।११॥

eedooded dvivachanam pragrihyam 1.1.11

अदसो मात् ॥१।१।१२॥

adaso maat 1.1.12

शे ॥१।१।१३॥

she 1.1.13

निपात एकाजनाङ् ॥१।१।१४॥

nipaata ekaajanaaṅ 1.1.14

ओत् ॥१।१।१५॥

ot 1.1.15



सम्बुद्धौ शाकल्यस्येतावनार्षे ॥१।१।१६॥

sambuddhau shaakalyasyetaavanaarṣ he 1.1.16

उञ्ज ऊँ ॥१।१।१७॥

uñña oom 1.1.17

ईदूतौ च सप्तम्यर्थे ॥१।१।१८॥

eedootau cha saptamyarthe 1.1.18

दाधाध्वदाप् ॥१।१।१९॥

daadhaadhvadaap 1.1.19

आद्यन्तवदेकस्मिन् ॥१।१।२०॥

aadyantavadekasmin 1.1.20

तरप्तमपौ धः ॥१।१।२१॥

taraptamapau dhah 1.1.21

बहुगणवतुडति संख्या ॥१।१।२२॥

bahugaṇavatudaṭati saṅkhyaa 1.1.22

ष्णान्ता षट् ॥१।१।२३॥

ṣhṇaantaa ṣhaṭ 1.1.23

डति च ॥१।१।२४॥

ḍati cha 1.1.24

क्तवतू निष्ठा ॥१।१।२५॥

ktaktavatoo niṣṭhaa 1.1.25

सर्वादीनि सर्वनामानि ॥१।१।२६॥

sarvaadeeni sarvanaamaani 1.1.26

विभाषादिक्समासे बहुव्रीहौ ॥१।१।२७॥

**vibhaaṣhaadiksamaase bahuvreehau 1.1.27**

न बहुव्रीहौ ॥१।१।२८॥

**na bahuvreehau 1.1.28**

तृतीयासमासे ॥१।१।२९॥

**tṛiteeyaasamaase 1.1.29**

द्वन्द्वे च ॥१।१।३०॥

**dvandve cha 1.1.30**

विभाषा जसि ॥१।१।३१॥

**vibhaaṣhaa jasi 1.1.31**

प्रथमचरमतयाल्पार्धकतिपयनेमाश्च ॥१।१।३२॥

**prathamacharamatayaalpaardhakatipayanemaashcha 1.1.32**

पूर्वपरावरदक्षिणोत्तरापराधराणि व्यवस्थायामसंज्ञायाम् ॥१।१।३३॥

**poorvaparaavaradakṣhiṇottaraaparaadharaaṇi vyavasthaayaamasañjñāyaam 1.1.33**

स्वमज्ञातिधनाख्यायाम् ॥१।१।३४॥

**svamajñātidhanaakhyaayaam 1.1.34**

अन्तरं बहिर्योगोपसंव्यानयोः ॥१।१।३५॥

**antaram bahiryogopasamvyaanayoh 1.1.35**

स्वरादिनिपातमव्ययम् ॥१।१।३६॥

**svaraadinipaata mavyayam 1.1.36**

तद्धितश्चासर्वविभक्तिः ॥१।१।३७॥

**taddhitashchaasarvavibhaktiḥ 1.1.37**

कृन्मेजन्तः ॥१।१।३८॥

**kṛinmejantah 1.1.38**

क्त्वातोसुन् कसुनः ॥१।१।३९॥

**ktvaatosun kasunah 1.1.39**

अव्ययीभावश्च ॥१।१।४०॥

**avyayeebhaavashcha 1.1.40**

शि सर्वनामस्थानम् ॥१।१।४१॥

**shi sarvanaamasthaanam 1.1.41**

सुडनपुंसकस्य ॥१।१।४२॥

**sudanapunsakasya 1.1.42**

न वेति विभाषा ॥१।१।४३॥

**na veti vibhaaṣhaa 1.1.43**

इग्यणः सम्प्रसारणम् ॥१।१।४४॥

**igyanah samprasaaranam 1.1.44**

आद्यन्तौ टकितौ ॥१।१।४५॥

**aadyantau ṭakitau 1.1.45**

मिदचोऽन्त्यात् परः ॥१।१।४६॥

**midacho'ntyaat parah 1.1.46**

एच इग्नस्वादेशे ॥१।१।४७॥

**echa igghrasvaadeshe 1.1.47**

षष्ठी स्थानेयोगा ॥१।१।४८॥

**ṣaṣṭhee sthaaneyogaa 1.1.48**

स्थानेऽन्तरतमः ॥१।१।४९॥

**sthaane'ntaratamah 1.1.49**

उरण्रपरः ॥१।१।५०॥

uraṇraparaḥ 1.1.50

अलोऽन्त्यस्य ॥१।१।५१॥

alo'ntyasya 1.1.51

डिच्च ॥१।१।५२॥

ñichcha 1.1.52

आदेः परस्य ॥१।१।५३॥

aadeḥ parasya 1.1.53

अनेकाल् शित् सर्वस्य ॥१।१।५४॥

anekaal shit sarvasya 1.1.54

स्थानिवदादेशोऽनल्विधौ ॥१।१।५५॥

sthaanivadaadesho'nalvidhau 1.1.55

अचः परस्मिन् पूर्वविधौ ॥१।१।५६॥

achaḥ parasmin poorvavidhau 1.1.56

न पदान्तद्विर्वचनवरेयलोपस्वरसवर्णानुस्वारदीर्घजश्चर् विधिषु ॥१।१।५७॥

na padaantadvirvachanavareyalopasvarasavarṇaanusvaaradeerghajashchar  
vidhiṣhu 1.1.57

द्विर्वचनेऽचि ॥१।१।५८॥

dvirvachane'chi 1.1.58

अदर्शनं लोपः ॥१।१।५९॥

adarshanan lopaḥ 1.1.59

प्रत्ययस्य लुक्शुलुपः ॥१।१।६०॥

pratyayasya lukshlulupaḥ 1.1.60

प्रत्ययलोपे प्रत्ययलक्षणम् ॥१।१।६१॥

**pratyayalope pratyayalakṣhaṇam 1.1.61**

न लुमताङ्गस्य ॥१।१।६२॥

**na lumataaṅgasya 1.1.62**

अचोऽन्त्यादि टि ॥१।१।६३॥

**acho'ntyaadi ṭi 1.1.63**

अलोऽन्त्यात् पूर्व उपधा ॥१।१।६४॥

**alo'ntyaat poorva upadhaa 1.1.64**

तस्मिन्निति निर्दिष्टे पूर्वस्य ॥१।१।६५॥

**tasminniti nirdiṣṭe poorvasya 1.1.65**

तस्मादित्युत्तरस्य ॥१।१।६६॥

**tasmaadityuttarasya 1.1.66**

स्वं रूपं शब्दस्याशब्दसंज्ञा ॥१।१।६७॥

**svaṇ roopaṇ shabdasyaashabdasañjñaa 1.1.67**

अणुदित् सवर्णस्य चाप्रत्ययः ॥१।१।६८॥

**aṇudit savarṇasya chaapratyayaḥ 1.1.68**

तपरस्तत्कालस्य ॥१।१।६९॥

**taparastatkaalasya 1.1.69**

आदिरन्त्येन सहेता ॥१।१।७०॥

**aadirantyena sahetaa 1.1.70**

येन विधिस्तदन्तस्य ॥१।१।७१॥

**yena vidhistadantasya 1.1.71**

वृद्धिर्यस्याचामादिस्तद् वृद्धम् ॥१।१।७२॥

**vṛiddhiryasyaachaamaadistad vṛiddham 1.1.72**

त्यदादीनि च ॥१।१।७३॥

**tyadaadeeni cha 1.1.73**

एङ् प्राचां देशे ॥१।१।७४॥

**eṅ praachaan deshe 1.1.74**

इति प्रथमः पादः

**iti prathamah paadah**